



Incoterms® 2010

by the International Chamber of Commerce (ICC)



Letter	Incoterm	Description	Expenses and Risks	Transport Contract	Insurance Contract	Principal Transport
E	EXV	EX WORKS FRANCO FABBRICA	Expenses and risks from the factory to the destination.	None	None	Agreed place
	FCA	FREE CARRIER FRANCO VETTORE	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T)	None	Agreed place
F	FAS	FREE ALONGSIDE SHIP FRANCO LUNGO BORDO	Expenses and risks from the ship to the destination.	Yes (D)	None	Port of embarkation
	FOB	FREE ON BOARD FRANCO A BORDO	Expenses and risks from the ship to the destination.	Yes (D)	None	Port of embarkation
C	CFR	COST AND FREIGHT COSTO E NOLO	Expenses and risks from the ship to the destination.	Yes (T, D)	None	Port of destination
	CIF	COST, INSURANCE AND FREIGHT COSTO, ASSICURAZIONE E NOLO	Expenses and risks from the ship to the destination.	Yes (T, A, D)	Yes	Port of destination
	CPT	CARRIAGE PAID TO ... TRASPORTO PAGATO FINO A ...	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T, D)	None	Destination place
	CIP	CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO ... TRASP. E ASS. PAGATI FINO A ...	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T, A, D)	Yes	Destination place
D	DAT	DELIVERED AT TERMINAL RESO TERMINAL	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T, D)	None	Destination place
	DAP	DELIVERED AT PLACE RESO NON SDOGANATO	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T, D)	None	Destination place
	DDP	DELIVERED DUTY PAID RESO SDOGANATO	Expenses and risks from the carrier to the destination.	Yes (T, D, d)	None	Destination place

BASIC GROUPS - CATEGORIE FONDAMENTALI

- EX WORKS - FRANCO FABBRICA
- FREE - FRANCO
- CARRIAGE - TRASPORTO
- DELIVERED - CONSEGNA

EXPENSES AND RISKS
SPESE E RISCHI

SELLER'S OBLIGATIONS
OBBLIGHI VENDITORI

- D** Export Clearance
Sdoganamento in Esportazione
- d** Import Clearance
Sdoganamento in Importazione

EXPENSES AND RISKS
SPESE E RISCHI

BUYER'S OBLIGATIONS
OBBLIGHI CAMPRATORI

T It's specifies the obligation to stipulate the freight contract
Indica l'obbligo di stipulare il contratto di trasporto

(T) It's specifies the power to stipulate the freight contract
Indica la facoltà di stipulare il contratto di trasporto

A It's specifies the obligation to stipulate the insurance contract
Indica l'obbligo di stipulare il contratto di assicurazione

Die wichtigsten Lieferbedingungen im Überblick (Incoterms 2010)

<www.zoll.de/goto?id=20968>

Für alle Transportarten

Lieferbedingungen	Bedeutung
EXW Ex Works = ab Werk:	"Ab Werk" bedeutet, dass der Verkäufer liefert, wenn er die Ware dem Käufer beim Verkäufer oder an einem anderen benannten Ort (z.B. Werk, Fabrik, Lager usw.) zur Verfügung stellt. Der Verkäufer muss die Ware weder auf ein abholendes Transportmittel verladen, noch muss er sie zur Ausfuhr freimachen, falls dies erforderlich sein sollte.
FCA Free Carrier = frei Frachtführer:	"Frei Frachtführer" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware dem Frachtführer oder einer anderen vom Käufer benannten Person beim Verkäufer oder an einem anderen benannten Ort liefert. Die Parteien sind gut beraten, die Stelle innerhalb des benannten Lieferortes so genau wie möglich zu bezeichnen, da an dieser Stelle die Gefahr auf den Käufer übergeht. Beabsichtigen die Parteien, die Ware beim Verkäufer zu liefern, sind sie angehalten, dessen Adresse als benannten Lieferort anzugeben. Beabsichtigen die Parteien hingegen, dass die Ware an einem anderen Ort geliefert wird, so müssen sie diesen anderen Lieferort genau angeben. FCA verpflichtet den Verkäufer, falls zutreffend, die Ware zur Ausfuhr freizumachen. Jedoch hat der Verkäufer keine Verpflichtung, die Ware zur Einfuhr freizumachen, Einfuhrzölle zu zahlen oder Einfuhrzollformalitäten zu erledigen.
CPT Carriage paid to = Fracht bezahlt bis:	"Fracht bezahlt bis" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware dem Frachtführer oder einer anderen vom Verkäufer benannten Person an einem vereinbarten Ort (falls ein solcher Ort zwischen den Parteien vereinbart ist) liefert, und dass der Verkäufer den Beförderungsvertrag abzuschließen und die für die Beförderung der Ware bis zum benannten Bestimmungsort entstehenden Frachtkosten zu zahlen hat.
CIP Carriage and Insurance paid to = Fracht und Versicherung bezahlt bis:	"Fracht und Versicherung bezahlt bis" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware dem Frachtführer oder einer anderen vom Verkäufer benannten Person an einem vereinbarten Ort (falls ein solcher Ort zwischen den Parteien vereinbart ist) liefert, und dass der Verkäufer den Beförderungsvertrag abzuschließen und die für die Beförderung der Ware bis zum benannten Bestimmungsort entstehenden Frachtkosten zu zahlen hat. Der Verkäufer schließt auch einen Versicherungsvertrag gegen die vom Käufer getragene Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware während des Transports ab. Der Käufer sollte beachten,

dass der Verkäufer bei Verwendung von CIP lediglich verpflichtet ist, eine Versicherung mit einer Mindestdeckung abzuschließen. Wünscht der Käufer einen höheren Versicherungsschutz, wird er dies entweder ausdrücklich mit dem Verkäufer vereinbaren oder eigene zusätzliche Versicherungsvorkehrungen treffen müssen.

DAT Delivered At Terminal = **geliefert Terminal:**

"Geliefert Terminal" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware liefert, sobald die Ware von dem ankommenden Beförderungsmittel entladen wurde und dem Käufer an einem benannten Terminal im benannten Bestimmungshafen oder -ort zur Verfügung gestellt wird. "Terminal" kann jeder Ort sein, unabhängig davon, ob überdacht oder nicht, wie z.B. ein Kai, eine Lagerhalle, ein Containerdepot oder ein Straßen-, Schienen- oder Luftfrachtterminal. Der Verkäufer trägt alle Gefahren, die im Zusammenhang mit der Beförderung der Ware zum und der Entladung im Terminal im benannten Bestimmungshafen oder -ort entstehen.

DAP Delivered At Place = **geliefert benannter Ort:**

"Geliefert benannter Ort" bedeutet, dass der Verkäufer liefert, wenn die Ware dem Käufer auf dem ankommenden Beförderungsmittel entladebereit am benannten Bestimmungsort zur Verfügung gestellt wird. Der Verkäufer trägt alle Gefahren, die im Zusammenhang mit der Beförderung zum benannten Ort stehen.

DDP Delivered, Duty paid = **geliefert verzollt:**

"Geliefert verzollt" bedeutet, dass der Verkäufer liefert, wenn er die zur Einfuhr freigemachte Ware dem Käufer auf dem ankommenden Beförderungsmittel entladebereit am benannten Bestimmungsort zur Verfügung stellt. Der Verkäufer trägt alle Kosten und Gefahren, die im Zusammenhang mit der Beförderung der Ware bis zum Bestimmungsort stehen und hat die Verpflichtung, die Ware nicht nur für die Ausfuhr, sondern auch für die Einfuhr freizumachen, alle Abgaben sowohl für die Aus- als auch für die Einfuhr zu zahlen sowie alle Zollformalitäten zu erledigen.

DDP stellt die Maximalverpflichtung für den Verkäufer dar.

Für Schiffstransport

Lieferbedingungen

Bedeutung

FAS Free alongside Ship = **frei längsseits Schiff:**

"Frei längsseits Schiff" bedeutet, dass der Verkäufer liefert, wenn die Ware längsseits des vom Käufer benannten Schiffs (z.B. an einer Kaianlage oder auf einem Binnenschiff) im benannten Verschiffungshafen gebracht ist. Die Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware geht über, wenn sich die Ware längsseits des Schiffs befindet. Der Käufer trägt ab diesem Zeitpunkt alle Kosten.

FOB Free on Board = **frei an Bord:**

"Frei an Bord" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware an Bord des vom Käufer benannten Schiffs im benannten Verschiffungshafen liefert oder die bereits so gelieferte Ware verschafft. Die Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware geht über, wenn die Ware an Bord des Schiffs ist. Der Käufer trägt ab diesem Zeitpunkt alle Kosten.

Der Verkäufer ist verpflichtet, die Ware entweder an Bord des Schiffs zu liefern oder bereits so für die Verschiffung gelieferte Ware zu verschaffen. Der Hinweis "zu verschaffen" bezieht sich hier auf mehrere hintereinander geschaltete Verkäufe in einer Verkaufskette ("string sales"), die insbesondere im Rohstoffhandel vorkommen.

"Kosten und Fracht" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware an Bord des Schiffs liefert oder die bereits so gelieferte Ware verschafft. Die Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware geht über, wenn die Ware an Bord des Schiffs ist. Der Verkäufer hat den Beförderungsvertrag abzuschließen und die Kosten und Fracht zu tragen, die für die Beförderung der Ware zum benannten Bestimmungshafen erforderlich sind.

**CFR Cost and Freight =
Kosten und Fracht:**

Werden die Klauseln CPT, CIF, CFR oder CIF verwendet, erfüllt der Verkäufer seine Lieferpflicht, wenn er die Ware dem Frachtführer in der gemäß der gewählten Klausel bestimmten Weise übergibt und nicht, wenn die Ware den Bestimmungsort erreicht. Diese Klausel beinhaltet zwei kritische Punkte, da Gefahren- und Kostenübergang an verschiedenen Orten stattfinden. Während der Vertrag in jedem Fall einen Bestimmungshafen angibt, muss er nicht den Verschiffungshafen angeben. Dort allerdings geht die Gefahr auf den Käufer über. Falls der Verschiffungshafen für den Käufer von besonderer Bedeutung ist, sind die Parteien gut beraten, diesen im Vertrag so genau wie möglich zu bezeichnen.

"Kosten, Versicherung und Fracht" bedeutet, dass der Verkäufer die Ware an Bord des Schiffs liefert oder die bereits so gelieferte Ware verschafft. Die Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware geht über, wenn die Ware an Bord des Schiffs ist. Der Verkäufer hat den Beförderungsvertrag abzuschließen sowie die Kosten und Fracht zu tragen, die für die Beförderung der Ware zum benannten Bestimmungshafen erforderlich sind.

**CIF Cost, Insurance and
Freight = Kosten,
Versicherung und
Fracht:**

Der Verkäufer schließt auch einen Versicherungsvertrag gegen die vom Käufer getragene Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware während des Transports ab. Der Käufer sollte beachten, dass gemäß der CIF-Klausel der Verkäufer nur verpflichtet ist, eine Versicherung mit Mindestdeckung abzuschließen. Wünscht der Käufer einen höheren Versicherungsschutz, wird er dies entweder ausdrücklich mit dem Verkäufer vereinbaren oder eigene zusätzliche Versicherungsvorkehrungen treffen müssen.